



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/48/264/Add.3
4 de octubre de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo octavo período de sesiones
Tema 33 del programa

CUESTION DE LA REPRESENTACION EQUITATIVA EN EL CONSEJO DE
SEGURIDAD Y DEL AUMENTO DEL NUMERO DE SUS MIEMBROS

Informe del Secretario General

Adición

INDICE

	<u>Página</u>
RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS ESTADOS MIEMBROS	
Austria	2
Belice	3
Ghana	5
Mongolia	8
Rumania	9

93-53919 (S) 141093 141093

/...

AUSTRIA

[Original: inglés]

[20 de septiembre de 1993]

1. Desde el fin de la guerra fría ha aumentado significativamente la importancia del Consejo de Seguridad respecto del mantenimiento de la paz mundial. Como miembro no permanente del Consejo de Seguridad durante 1991 y 1992 Austria ha podido comprobar el nuevo espíritu de cooperación en las relaciones internacionales que ha permitido al Consejo desempeñar un papel decisivo acorde con las funciones y facultades que se le han conferido en la Carta de las Naciones Unidas.

2. Debido a la mayor importancia del Consejo de Seguridad, su eficacia cobra el más alto significado para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales. Por ello el Gobierno de Austria considera que es preciso examinar a fondo la cuestión de la representación equitativa en el Consejo de Seguridad y del aumento del número de sus miembros antes de adoptar decisiones. A fin de conservar la eficacia del Consejo, toda ampliación debe limitarse a un número reducido de miembros adicionales permanentes y no permanentes. De escogerse nuevos miembros, debería mantenerse la proporción existente de miembros permanentes y no permanentes prevista en el Artículo 23 de la Carta.

3. En la selección de nuevos miembros permanentes del Consejo de Seguridad se debería tener en cuenta su contribución política, militar y financiera al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

4. Durante los últimos años ha aumentado abruptamente el número de problemas que ha tenido que enfrentar el Consejo de Seguridad. Al mismo tiempo, cada vez es mayor el número de Estados Miembros de las Naciones Unidas que aportan contingentes militares a las operaciones de mantenimiento de la paz. Parece haber una clara necesidad de incluir a esos Estados en el proceso de adopción de decisiones del Consejo de Seguridad. A la luz del Artículo 29 de la Carta, un método podría consistir en establecer órganos subsidiarios para vigilar la realización de las operaciones más importantes de mantenimiento de la paz. Los Estados que aportan contingentes podrían, si así lo desean, estar representados en esos órganos. Dado que el Consejo de Seguridad ha facultado a algunas operaciones de mantenimiento de la paz para hacer uso de la fuerza de conformidad con el Capítulo VII de la Carta, la participación de los países que aportan contingentes en la elaboración de decisiones del Consejo de Seguridad, en cierta medida, respondería también a las exigencias del Artículo 44 de la Carta.

5. A fin de incrementar la eficacia de su labor, el Consejo de Seguridad debería también tratar de consultar más diligentemente sobre conflictos concretos con los Estados interesados que no son miembros del Consejo de Seguridad.

/...

BELICE

[Original: inglés]

[14 de septiembre de 1993]

1. Nos complace que la cuestión de la representación equitativa en el Consejo de Seguridad y del aumento del número de sus miembros sea ahora un tema prioritario del programa de la Asamblea General. Confiamos en que, en el espíritu reinante de introducir mejoras, la Organización concluya definitivamente este examen a tiempo para el cincuentenario de las Naciones Unidas.

2. En nuestra opinión, en la resolución 47/62 de la Asamblea General, de 11 de diciembre de 1992, se expresa que los dos objetivos de la revisión son: a) lograr una mayor democratización en la representación y en la asignación de responsabilidades dentro del Consejo, y b) la necesidad de aumentar el número de miembros.

3. La representación equitativa en el sentido de la democratización es cualitativamente diferente de la representación geográfica equitativa, que es uno de los criterios de selección especificados en el Artículo 23 de la Carta. Cabe presumir que incluye, entre otras cosas, factores como los siguientes:

a) La disposición de los miembros a compartir las responsabilidades financieras y de otra índole inherentes a las actividades del Consejo en virtud de su mandato y al producirse el quebrantamiento de la paz y la seguridad;

b) La ubicación geográfica y, especialmente, estratégica de los miembros, por ejemplo, su cercanía a determinadas vías marítimas;

c) La imparcialidad reconocida de los miembros, dada la función sustantiva del Consejo de adoptar decisiones;

d) La necesidad de que estén representadas "las grandes civilizaciones y los principales sistemas del mundo", según los términos del Artículo 9 del Estatuto de la Corte Internacional de Justicia;

e) El tamaño de la población de los miembros y la necesidad de garantizar que los ideales democráticos de los arquitectos de las Naciones Unidas den fruto ahora al velar por que las naciones más pobladas y las menos pobladas estén proporcionalmente representadas.

4. Como ya se señaló, el segundo objetivo de la resolución 47/62 es la necesidad de aumentar el número de miembros del Consejo. Con todo, su composición no debe ser tan amplia que le reste flexibilidad funcional.

5. Cabe suponer que los dos criterios antes mencionados de la resolución 47/62 se reiterarán en toda revisión del Artículo 23. Dichos criterios deberían ser aplicables, sin restricción, tanto a los miembros permanentes como a los no permanentes. En otras palabras, si un miembro permanente deja de cumplir los requisitos, se esperaría de él que se retirara.

6. También se mantendría en el Artículo 23 el criterio no exclusivo existente aplicable a la selección de los miembros no permanentes según el cual la elección se haría "prestando especial atención" a la contribución de los aspirantes a miembros del Consejo "al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales y a los demás propósitos de la Organización, como también a una distribución geográfica equitativa". Esos criterios no exclusivos deberían continuar aplicándose de una forma pragmática y flexible que reconociera plenamente el desarrollo orgánico y evolutivo de la Organización, que se ejemplifica en el enorme desarrollo normativo y doctrinal de los propósitos de las Naciones Unidas declarados en la Carta, particularmente en el Artículo 2, a saber:

- a) La igualdad de derechos y la libre determinación de los pueblos;
- b) El desarme, incluida la desnuclearización;
- c) La cooperación internacional obligatoria en las esferas económica, social, cultural, humanitaria y ecológica;
- d) Los derechos humanos y las libertades fundamentales en las esferas antes mencionadas.

7. Uno de esos criterios no exclusivos del Artículo 23 ahora debe ser considerado trascendente. Se trata del criterio de la distribución geográfica equitativa. Como ya se anuncia en el Capítulo VIII de la Carta, esto incluye la coordinación por parte de las organizaciones regionales con los esfuerzos del Consejo para el arreglo pacífico de las controversias y la aplicación de las decisiones. Dichas organizaciones deben ahora ser incorporadas en la estructura formal del Artículo 23.

8. A la luz de las consideraciones mencionadas, proponemos que se enmiende el Artículo 23 de la manera siguiente:

- a) El Consejo estará integrado por un total de 20 miembros;
- b) La cláusula actual en la que se nombran miembros permanentes concretos deberá ser sustituida por otra en que se limite el número de miembros permanentes a ocho o nueve y se especifiquen las siguientes categorías de miembros:
 - i) Países cuya población sea superior a 800 millones de habitantes. En estos momentos esos países serían China y la India;
 - ii) Países cuya población sea superior a 100 millones de habitantes y que aporten por lo menos el 6,5% del presupuesto de las Naciones Unidas. En estos momentos cumplen el requisito el Japón, la Federación de Rusia y los Estados Unidos de América;
 - iii) Miembros compuestos: Cualesquiera dos países contiguos con una población combinada de más de 100 millones de habitantes y una contribución combinada al presupuesto de por lo menos el 8,5% podrán ser elegidos por períodos renovables de dos años. Esos países compartirán por rotación un voto único y el derecho de veto, quizás

trimestralmente. Entre las posibles combinaciones están Francia y Gran Bretaña y Alemania y uno de sus países vecinos. El término "contiguo" incluiría la contigüidad transoceánica, por ejemplo, el Brasil y Nigeria. Podría limitarse a tres el número máximo de miembros permanentes compuestos.

- iv) Todo Estado que sea actualmente miembro permanente y no cumpla los requisitos i) a iii) supra mantendrá su condición por un plazo breve después de la entrada en vigor de la presente enmienda;

c) Ningún miembro permanente podrá vetar una decisión relativa a un asunto en el que los demás miembros permanentes consideren por unanimidad que dicho miembro tiene un interés personal;

- d) Habrá dos grupos de miembros no permanentes:

- i) Cinco miembros regionales en representación de Africa, Asia, Europa, América Latina y el Caribe, y el Pacífico. Cada uno de esos miembros, cuyo mandato será de dos años, será elegido por los Estados de la región respectiva. Los miembros permanentes quedarán excluidos de los grupos regionales y de sus procesos de selección;
- ii) Siete u ocho miembros, cada uno con un mandato de dos años.

GHANA

[Original: inglés]

[9 de septiembre de 1993]

1. Desde su independencia, alcanzado en 1957, Ghana ha demostrado su fe en las Naciones Unidas y su adhesión a ellas como última esperanza posible de evitar el flagelo de la guerra que dos veces en este siglo ha infligido a la humanidad sufrimientos indecibles. Los sucesivos Gobiernos de Ghana no han dudado en cumplir sus obligaciones financieras, políticas, militares y de otra índole para con la Organización a fin de alcanzar los propósitos establecidos en la Carta.

2. La Carta de las Naciones Unidas expresa la determinación de los Estados Miembros de actuar en forma individual o colectiva para mantener la paz y la seguridad internacionales. Se comprende que la Carta fue concebida como un acuerdo colectivo multilateral por los aliados que ganaron la Segunda Guerra Mundial a fin de evitar otra confrontación de esa escala. La necesidad de aniquilar de forma eficaz e inmediata todo principio de agresión o amenaza a la paz y la seguridad internacionales debe haber sido una consideración fundamental cuando, en virtud del Artículo 24, los Miembros de la Organización confirieron al Consejo de Seguridad la responsabilidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales. Todo juicio que se emita sobre la composición del Consejo de Seguridad debe necesariamente tener en cuenta las dimensiones que resulten más convenientes para promover la adopción de decisiones eficaces.

3. Otro posible factor de peso en la composición del Consejo de Seguridad fue la necesidad de respaldar la adopción de decisiones eficaces no sólo con la credibilidad sino con la acción efectiva. Los cinco aliados principales que

/...

contaban con el poderío militar y la fortaleza económica habían de asumir en forma conjunta la carga principal de esta tarea. Como queda de manifiesto en el Artículo 53 de la Carta, se concebía a los Estados derrotados como los Estados enemigos a cuya posible agresión los aliados victoriosos habrían de responder en forma colectiva.

4. Por consiguiente, la participación de esos cinco Estados en el Consejo resultaba fundamental para su funcionamiento. A fin de promover el acuerdo por consenso entre los cinco aliados principales, y tal vez también para desalentar o impedir una confrontación militar entre ellos, en el Artículo 27 de la Carta se estipulaba como requisito para la adopción de decisiones que no fueran de procedimiento el voto afirmativo de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad, que se ha dado en llamar el derecho de veto.

5. El inicio de la guerra fría alteró bruscamente la ecuación política internacional en que se basaba la Carta. El derecho de veto se utilizó para paralizar al Consejo en función de consideraciones ideológicas. En ese período, los Estados enemigos en el sentido del Artículo 107 se alinearon ideológicamente y acabaron por hacerse Miembros de las Naciones Unidas con arreglo a las disposiciones pertinentes de la Carta, en particular el Artículo 4, que permitía ser Miembro de las Naciones Unidas a todos los Estados amantes de la paz que aceptaran las obligaciones consignadas en la Carta y que, a juicio de la Organización, estuvieran capacitados para cumplir esas obligaciones y se hallaran dispuestos a hacerlo.

6. El fin de la guerra fría y la eliminación de la distinción entre Estados aliados y Estados enemigos brindan a la comunidad internacional la oportunidad de promover el logro de los propósitos y principios de la Carta.

7. El Gobierno de Ghana cree que se podría mejorar la eficacia y la eficiencia del Consejo de Seguridad mediante la introducción de reformas que promuevan una sensación generalizada de mayor participación de todos los Estados Miembros.

Composición

8. Se recordará que ya en 1946 se había reconocido la necesidad de lograr en el Consejo de Seguridad una representación equitativa desde el punto de vista geográfico y cultural, cuando se resolvió, sobre la base de un "acuerdo de caballeros", que los seis miembros no permanentes del Consejo de Seguridad se seleccionaran de la siguiente manera: dos de América Latina, uno de Europa occidental, uno del Commonwealth, uno de Europa oriental y uno del Oriente Medio. El aumento del número de miembros no permanentes de 6 a 10 en virtud de la resolución 1991 A (XVIII), de 17 de diciembre de 1963, constituyó la reafirmación de la necesidad de alcanzar una representación geográfica equitativa.

9. Las Naciones Unidas, que contaban con 51 Estados Miembros en 1945 y 162 en 1963, cuentan actualmente con 184 Estados Miembros. Evidentemente, es necesario aumentar una vez más el número de miembros del Consejo de Seguridad para alcanzar una participación más amplia y representativa. No obstante, este aumento deberá estar supeditado a la necesidad de asegurar acción rápida y eficaz, con arreglo al Artículo 24 de la Carta.

/...

Miembros permanentes

10. El Gobierno de Ghana cree que la decisión de otorgar a los cinco aliados victoriosos el carácter de miembro permanente del Consejo fue en su momento una idea lógica y provechosa. Actualmente se reconoce que, al no existir fuerzas aliadas ni Estados enemigos en el sentido del Artículo 53, la condición de miembro permanente del Consejo ha quedado obsoleta y es quizás antidemocrática. No obstante, el Gobierno de Ghana juzga que los actuales beneficiarios merecen seguir disfrutando de la condición de miembros permanentes. Ahora bien, habría que aumentar la cantidad de miembros permanentes para promover la igualdad, la representación equitativa y el equilibrio mundial en el Consejo de Seguridad, órgano que ha llegado a ser el más vital de las Naciones Unidas.

Adopción de decisiones

11. En virtud del párrafo 3 del Artículo 27 de la Carta, las decisiones del Consejo de Seguridad sobre todas las cuestiones que no sean de procedimiento requieren los votos afirmativos de todos los miembros permanentes. Esta exigencia era comprensible y quizás necesaria al comienzo de la posguerra, cuando los aliados victoriosos tenían que evitar enfrentarse militarmente a fin de aunar su poder contra los Estados enemigos. El Gobierno de Ghana cree que con el fin de la guerra fría y la admisión de los Estados enemigos en las Naciones Unidas la exigencia ha quedado obsoleta. Lo que hace falta actualmente es aumentar la legitimidad de las decisiones del Consejo, razón por la cual, el Gobierno de Ghana opina que habría que revisar el Artículo 27 con el objeto de hacer más democrático el proceso de adopción de decisiones del Consejo.

Transparencia

12. Resulta obvio que el requisito estipulado en la Carta de asegurar acción rápida y eficaz por parte del Consejo de Seguridad se opone a la idea de la participación universal y simultánea de todos los Estados Miembros en el proceso de adopción de decisiones del Consejo. Si bien se reconoce que la celebración de consultas oficiosas ha contribuido a restringir considerablemente la aplicación del párrafo 3 del Artículo 27, ha privado a los Estados que no son miembros del Consejo de la oportunidad de participar en importantes deliberaciones previas a la adopción de decisiones. Asimismo, resulta difícil para los Estados que no son miembros del Consejo estar al tanto de lo que sucede en las sesiones debido a la forma en que se convocan actualmente.

13. En este contexto, el Gobierno de Ghana desea someter al examen de la Organización las siguientes propuestas:

a) Habría que aumentar la cantidad de miembros del Consejo de 15 a 25. Cinco de ellos serían los miembros permanentes actuales, mientras que los 20 restantes se seleccionarían de la siguiente manera: seis Estados de África, cinco de Asia, cuatro de América Latina y el Caribe, tres de Europa occidental y dos de Europa oriental;

b) Habría que limitar la aplicación del párrafo 3 del Artículo 27 a las decisiones tomadas en virtud del Capítulo VII de la Carta;

c) Habida cuenta de su poderío económico y de su capacidad de asumir mayores responsabilidades, Alemania y el Japón deberían convertirse en miembros permanentes, sin que por ello se eleve el número de puestos que se recomienda para sus respectivos grupos geográficos;

d) De los seis puestos correspondientes a Africa, dos deberían ser permanentes;

e) De los cuatro puestos correspondientes a América Latina y el Caribe, uno debería ser permanente;

f) De los cinco puestos correspondientes a Asia, otro puesto debería asumir la condición de permanente además de los de China y el Japón;

g) Habría que publicar de forma detallada los temas del orden del día del Consejo de Seguridad en el Diario de las Naciones Unidas como se hace en el caso de la Asamblea General;

h) Los informes del Consejo de Seguridad presentados de conformidad con el párrafo 3 del Artículo 24 a la Asamblea General, deberían ser más amplios y analíticos, para permitir que la Asamblea General cumpla sus funciones con arreglo al Artículo 11 de la Carta.

14. El Gobierno de Ghana espera que las Naciones Unidas aprovechen esta oportunidad de democratización para reformar el Consejo de Seguridad con miras a ejorar su eficacia y eficiencia mediante una mayor legitimización no sólo de su composición, sino también de su mecanismo de adopción de decisiones y de su transparencia.

MONGOLIA

[Original: inglés]

[30 de agosto de 1993]

1. El Gobierno de Mongolia acogió con beneplácito la resolución 47/62 de la Asamblea General, aprobada por consenso, como evidencia de que la comunidad de naciones está dispuesta a lograr que el Consejo de Seguridad refleje mejor los cambios fundamentales ocurridos en la era posterior a la guerra fría, así como el gran aumento de la cantidad de Miembros de las Naciones Unidas. Para que una reforma sea eficaz ha de contar con el apoyo de todos los Estados Miembros e introducirse de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas.

2. La reforma debería tener por motivo fundamental mejorar la eficacia y eficiencia de la labor del Consejo. Habida cuenta de la transformación de las relaciones internacionales y de la necesidad de asegurar una representación equitativa y equilibrada, el aumento considerable de la cantidad de miembros del Consejo de Seguridad fortalecería notablemente su legitimidad, dado que, en virtud de la Carta de las Naciones Unidas, actúa en nombre de todos los Miembros de la Organización.

3. Mongolia es partidaria de que se aumente el número de miembros permanentes y no permanentes del Consejo, dentro de ciertos límites. Por una parte, han

/...

surgido nuevas estructuras de poder en Estados capaces de contribuir considerablemente a las actividades de la Organización. Por otra parte, sería igualmente importante asegurar la representación suficiente de los Estados pequeños y medianos, ya que representan la mayoría de los Miembros de la Organización y comparten muchas preocupaciones políticas, ecológicas y de seguridad singulares.

4. Una representación regional más equilibrada y equitativa, entre otras cosas, contribuiría a mejorar la imagen y la credibilidad del Consejo.

5. Aunque Mongolia considera que el derecho de veto es inevitable en las circunstancias actuales, no es partidaria de conferir este derecho a otros futuros miembros permanentes. Asimismo, habría que considerar detenidamente la idea de limitar el alcance de la aplicación del veto, así como el requisito de que lo ejerzan al menos dos miembros permanentes para que surta efecto.

6. La eficacia del Consejo de Seguridad podría mejorar considerablemente si se introdujeran nuevos elementos en su labor, como la transferencia, la celebración de consultas amplias y sustanciales con el resto de los Estados Miembros, en particular con los Estados y las organizaciones regionales que tienen un interés directo en el tema que se examine, y una relación de trabajo efectiva con la Asamblea General.

7. Aunque las deliberaciones sobre esta importante cuestión serán complejas y sumamente delicadas, no deberían prolongarse demasiado: el Cincuentenario de las Naciones Unidas quizás sea un momento oportuno para llegar a una solución aceptable para todos.

RUMANIA

[Original: inglés]

[17 de septiembre de 1993]

1. El Gobierno de Rumania apoya las actividades tendientes a revitalizar y a mejorar la eficiencia de las Naciones Unidas y de sus órganos principales, teniendo en cuenta que la Carta de las Naciones Unidas sigue ofreciendo amplias posibilidades de desarrollar y adaptar la Organización a la nueva situación internacional.

2. Asegurar el funcionamiento eficaz del Consejo de Seguridad, en su calidad de órgano colegiado investido de la responsabilidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales, reviste importancia prioritaria. Es preciso vincular a este requisito esencial todo debate o propuesta que se plantee en este contexto, incluida la cuestión relativa al aumento del número de miembros del Consejo. Se debe procurar que los cambios que se introduzcan ofrezcan las condiciones más propicias para que el Consejo de Seguridad cumpla sus obligaciones en virtud de la Carta de las Naciones Unidas de la manera más eficaz posible.

3. Rumania comparte la opinión generalmente reconocida de que los cambios operados en el panorama internacional en los últimos años, así como el aumento de la cantidad de Miembros de las Naciones Unidas, constituyen elementos

/...

importantes del debate sobre la representación equitativa y el aumento del número de miembros del Consejo de Seguridad. Ahora bien, alterar la composición del Consejo no es un fin en sí mismo, sino que debe supeditarse a la necesidad de mejorar su mecanismo de adopción de decisiones y su capacidad de acción oportuna para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales. A tal efecto, y con miras a asegurar el equilibrio entre las aspiraciones regionales e individuales de representación suficiente y la necesidad de que el Consejo sea capaz de responder de forma rápida y eficaz, Rumania estima conveniente que se aumente la cantidad de miembros del Consejo de Seguridad dentro de ciertos límites.

4. Habida cuenta de sus posibilidades, su función y sus aportes a las actividades de las Naciones Unidas, así como su capacidad de asumir responsabilidades concretas en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, Rumania apoya las candidaturas de Alemania y el Japón a la condición de miembro permanente del Consejo de Seguridad.

5. Al mismo tiempo, en lo relativo a la distribución de puestos en el Consejo, la representación equitativa ha de tener en cuenta a todos los grupos regionales reconocidos en la Asamblea General. En este contexto, es preciso considerar las aspiraciones y los intereses de los países medianos que cumplen una función reconocida en sus regiones respectivas. Por este motivo, Rumania apoya la idea de que se conceda otro puesto a cada grupo regional, incluido el de los países de Europa central y oriental.

6. Es necesario complementar las consultas y los debates sobre un tema tan importante con medidas prácticas desde los puntos de vista procesal y organizacional, tales como el establecimiento de órganos subsidiarios del Consejo de Seguridad, de conformidad con el Artículo 29 de la Carta, y la cooperación del Consejo con la Asamblea General y las organizaciones regionales.

7. En el marco general de una posible revisión de la composición del Consejo de Seguridad, el Gobierno de Rumania considera conveniente que se eliminen de la Carta de las Naciones Unidas las cláusulas relativas a los "Estados enemigos", nociones obsoletas que figuran en los Artículos 53 y 107. Con este fin, ha de observarse el procedimiento previsto en el Artículo 108 de la Carta.

8. Rumania seguirá prestando especial atención al intercambio de opiniones en los debates sobre la representación en el Consejo de Seguridad y sobre el aumento de su eficiencia. El Gobierno de Rumania está dispuesto a hacer su propia contribución positiva a este proceso. A su juicio, hay que situar el estudio de los posibles cambios de la composición del Consejo de Seguridad en el contexto general de la renovación y la revitalización de las Naciones Unidas, sobre la base de un amplio consenso y de la aceptación universal de los Estados Miembros, que sean fruto de un proceso de examen detenido, responsable y constructivo.
